

MEMENTO: AMATRICE, UMBRIA, ITALY 2016.08.24.

KISS JÓZSEF táj - és kertépítész:

Pyrgii aranylemezek és etruszk városi kőoszlopok

Lehet, hogy a Pyrgi Aranylemezek Traianus kormányzó, későbbi császár és Pompeia Plotina házasságkötési dokumentumai? Ezt még tárgyalni fogják a történészek is de az biztos, hogy két császári jogtudós aláírása hitelesíti az aranylemezeket! A két aláírás nem csak a lemezeket hitelesíti, de azt is, hogy sikerült az aranylemezek rejtélyét is megfejteni ¹.



1.) kép A Pyrgi aranylemezek, fotó: Pufácz 2007.

I. Az aranylemezek szerzői és tartalmuk

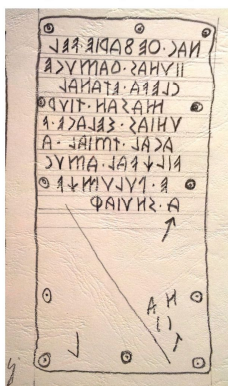
Az etruszk, celtiber, és egyéb kelta írásokhoz sorolt feliratú, faragott, vésett szövegű nagy számú köemlék tartozik. Érdekes csoportot alkotnak azok a kőoszlopok, kőtömbök amelyeket az etruszk városokban, vagy közelükben találtak. Feliratuk olvasása és értelmezése különösen a városi bronztáblák - mint pl. a most közölt Tavola Cortonata - szövegeivel együtt visz közelebb az ókori Itália mindennapi életéhez.

Térjünk vissza Pyrgi Aranylemezekhez, amiket 1964 -ben Massimo Pallottino régész vezetésével tártak fel, a mai Santa Severa területén, az ősi etruszk Cerveteri mellett egy ókori templom szentélyében, egy ládában, igen mélyre elásva. A három aranylemez közül 2 lap etruszk, 1 lap pedig föníciai írással borított. Utóbbiról inkább sejtésem van, de a két etruszk írású tábláról nem írnék, ha a szöveg nem vált volna olvashatóvá számomra. A különleges tartalmú táblákon, két olyan aláírás tűnik elő, ami a Preklasszikus jog és a Klasszikus jog időhatárához is elvezet minket, hiszen két híres ókori jogász írta alá azokat.

MEMENTO: UMBRIA, ITALY 2016.08.24.

A PYRGI-I ARANYLEMEZ (I.) ROVÁS - LATIN SZÖVEGE:

KISS JÓZSEF táj - és kertépítész



LPV- PINIACUPO- NAR
PNUSAO- SARUII
LARATP- AVPLN
NYUIT- RASARR
V- PNALPM- SAIRU
A- LAIST- LANA
NUSA- LAVCLIV
VCSULUA- P
FAIURS- A
C

LAPIS VIVUS- PATER IN A CUPIDO- NARRO
PATER NUSQUAM NON- SARCIO TUI I
LAR AT PATER- AVE PATER LENE
UINUIT- RASI ARRIPIO
VENERABILIS- PATER NACTUS LEPIDUS MATER- SABINUS
DIRUO
AQUILIA- LABES ISTIC- AD PLANA
NUSQUAM- LAVACRUM LIVI
VECTO SULCO SUAPTE- PATER
FABIUS MARCUS- ABSOLVO
CAESAREUS

R
A ()
L T

LEX IURATUS CAUSARUM ADVOCATUS

2. Kép Pyrgi Aranylemez rovás - latin olvasása, M Fabius római jogász aláírásával Kiss József

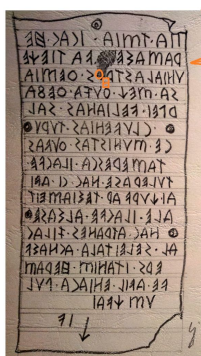
Az egyik tábla aláírója: **Marcus Fabius Quintilianus** (Kr.u. 35. Calahorra - 100. Róma) híres és sikeres római jogász, grammatika és retorika doktora, szónok, tanár, író, Galba és Domitianus császárok tanácsadója, utóbbi adoptált gyermekeinek nevelője. ² A másik tábla aláírója: **O.T. Tossianus Iavolenus Priscus G.** (Kr.u. 60. Nedinium - 120.) jogász, tanár, katonai karrierrel Nerva, Traianus császárok tanácsadója, Kr.u. 83. - ban a Legio III. (IV.) Dalmát Flavia Felix katonai jogásza, majd Kr.u. 84 -86 között Britanniában tartózkodik majd 89 -92 senator Germániában, és 98 -100 Syriában, 101 -től Afrikában található. ²

Az ókor híres egyéniségeit azonban nem csak a táblák létrehozásának jogi aktusa köti össze ! Érthetővé válik az írás módja is akkor amikor rápillantunk a térképre és kiderül, hogy **M. Fabius Quintilianus Celtiber** (Calahorra - ban, La Rioja autonóm közösség, Spanyolország született az Ebro völgyében Botorritától 115 km -re) és **Iavolenus Priscus pedig Pannon** (Nedinium - ban, ma Nadin, Zára közelében, Horvátország, Ancona, Itália ókori kikötőjével szemközt született).

MEMENTO: UMBRIA, ITALY 2016.08.24.

A PYRGI-I ARANYLEMEZ (II.) ROVÁS - LATIN SZÖVEGE

KISS JÓZSEF táj - és kertépítész



PTS(CS)- NANI AIST- ATT
PSPIT AV ...PMASANY
AISEO SOTS(CS) NYTSALAIRU

ACUPO- AVUO- CES AS
LAS- SARAI LEV- IPANY
UNYUT- SAIRPVULN-
SAVUO- SATSIRUS-PN
PVNALI- ANSPNYPSAT
IVA-IN-NAR-PSANYPLUT
TIPSAIMPT-NYAVNYUCIA
PSAMLA-PVNALI-PLA
NALIS-SPRANYTA-NAR
VMARNA-ALATIPLPS-LA
SANYPTS(CS)- SIRATI- SNYP
LUA- ANAIRP-LIVA-PV
IAVS SU
VIC

PECUNIA- NANCISCOR- AI SET- ATTACTUS
PATER SEPIO TU AVE...PATER MASCA NI
AI SEORSUS- SOCIETAS NI TUA SALARIUM

ACUPINGO- AVUCO- CES AS
LASANUM- SARAPIS LEVAMEN- IPSA NI
UNUST- SAVIUM REPARO VULNERO
SAVUOR- SAT SIRUS- PENARIUS
PATER IUVENALIS- ANUS PATER NI PATER SAT
ACTIVA- IN- NARRO- PATER SANITA PLUTUS
TU IPSA IMPERATRIX- NAVE NUCIA
PATER SAMARITANUS LATINI- PATER IUVENALIS- PATER LATINI
ANNALIS- SPRETUS ANIMA TABELLA- NARRO
VEMENS ARIADNA- ALATUS IPSA LEPIDUS- LATINI
SANITAS PECUNIA- SIRUS GRATIA- SENIOR PATER
LUA- SANATUS IUNIOR PATER- OBLIVIO A PRAEVIUS
IAVOLENUS PRISCUS
VICARIUS

3. kép Pyrgi Aranylemez rovás - latin olvasása, Iavolenus Priscus aláírásával Kiss József

II. Az aranylemezek létrejöttének körülményei

Marcus Ulpius Traianus (Kr.u. 53. - 117.) császár Santiponce (Italia, Spanyolország) ókori római városban született Sevillától 10 km -re, és felesége, **Pompeia Plotina Claudia** (Kr.u. 70 k - 121/122) pedig *Tejada la Vieja (Escacena del Campo)* Huelva melletti településen. Tehát 20 km távolságra születettek egymástól, és egy vidéki út köti össze e helyeket. A köztük lévő 17 év korkülönbség miatt nem mondhatjuk, hogy személyes ismeretségük innen ered, viszont az aranylemezek szövegét már ismerve feltételezhetjük, hogy Traianus, császársága előtti házasságának szervezői és jogi lebonyolítói a két híres tanácsadó és jogász volt. Traianus a dunai tartományok védelme érdekében a Dák fejedelmek ellen 101 -106 között két győztes hadjáratot indított, és Dáciát a Birodalom provinciájává tette. Ezzel összefüggésben, a gyorsabb megközelítési lehetőség miatt hidat épített az Al -Dunán 103 -105 között és Brindisi kikötőjéhez a Via Traiana utat 109-ben. Traianus is Umbriából, etruszk vidékről származott *szülei révén Tuder városából (ma Todi, Italia)*.

PYRGI ARANYLEMEZ

I. MARCUS FABIVS QVINTILIANVS JOGI NYILATKOZATA

LÁNGRA LOBBANTÓ TÚZKÓ, VEZÉR ELLENVETÉSE AZ A SZERELEM AMIT ELMOND
VEZÉR MINDENÜTT PÓTOL NEKED IS
HÁZ AZONBAN VEZÉRÉ, ISTEN HOZOTT, VEZÉR NYUGODT
ELLENE VAN KICSIKARNI, BITOROLNI
TISZTELETRE MÉLTÓ VEZÉR KAPOTT CSINOS SZÜLŐANYA, SABINVS SZÉTBONTOTTA
AQLIA- A LÉGIÓS SAS BUKÁS UTÁN MOST ITT A VÁROSI SÍKON
SEHOL SINCÉS ENYHÍTŐ FÜRDÉS, BETAPASZTVA A HORDÓK
BEHORD, SZÁNT, SAJÁTJA, A VEZÉRÉ

FABIVS MARCVS - FELMENTEM
TÖRVÉNY CSÁSZÁRI ÜGYVÉD

II. IAVOLENVS PRISCVS JOGI NYILATKOZATA:

VAGYONT ELNYER Ó JAJ, DE A KAPCSOLAT(?)
VEZÉR MEGVÉD TÉGED, ISTEN HOZOTT...VEZÉREN ÁLARC NINCÉS
Ó JAJ KÜLÖNVÁLVA KÖZÖSÉG NINCÉS, TIÉD A FIZETSÉG
TÚVEL FEST (IRÁS) ELTERELTÉK, KÉSIK AZ EGY AS (327,45 GR.)
ALDOZATI EDÉNY SERAPISNAK, DE ENYHÍTÉST ÜRNÓ NEM KAP
EGYETLEN CSÓK HELYREÁLLÍT, (FELEJTETI) A SÉRTÉST
VEZÉR FIATALOS, ÖREG VEZÉR NEM ELÉG ATYA
KÖVETELÉSEK (?)ELMONDJA VEZÉR JÓZANUL, PLVTUS (GAZDAGSÁGA)
TE ÜRNÓ, URALKODÓ NÓ, SERÉNYEN MAGOKAT HINTESZ
VEZÉR IRGALMAS LATINOKKAL VEZÉR FIATALOS, ATYA LATIN
ÉVKÖNYVET ELUTASÍTJA, HOLTAK LELEKEINEK SZERZŐDÉSEI ELBSZÉLIK
ERÉLYES ARIADNA, SZÁRNYAS ÜRNÓ, KECSÉS LATIN
JÓZAN ÉSZ, VAGYON, GABONAVEREM, TEKINTÉLY, DŐSEBB ATYA
LUA VISSZAÁLLÍTOTTA VEZÉR IFJÚSÁGÁT, FELEDTÉ A MEGELŐZŐKET

IAVOLENVS PRISCVS
VICARIVS

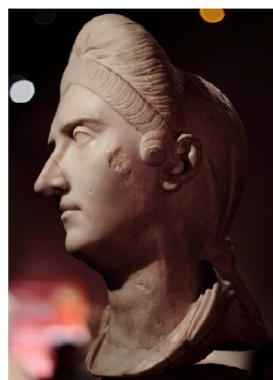


FOTO: C. LÉNA BECKER 2011.
CAPITOLIUM/MUSEUM

Pompeia Plotinia Claudia (Kr.u.70 - 121/122
született: *Escacena del Campo / Hispania*

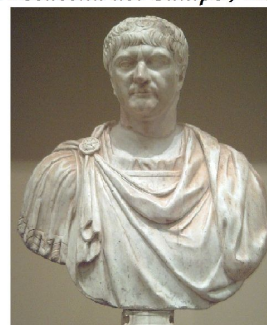


FOTO: MUSEO PRADO / MADRID
CREATV COMMON

Marcus Ulpius Trainus (Kr.u. 53.- 117)
született: *Santiponce (Italia) / Hispania*

4. kép Pyrgi Aranylemezek jogi nyilatkozatai magyarul, Kiss József

Traianust adoptáló, és így őt utód császárrá tevő Nerva császár is etruszk vidéken, Perugiától 60 km - re Narni- ban (Umbria) született. Traianushoz mondhatni közel álltak az Umber -Etruszk hagyományok. Gyermektelen lévén, halálos ágyán Traianus (egyesek szerint a felesége, Pompeia Plotina) utódjaként a távoli rokonát, a szülővárosból, Italicából származó utód császárt nevezte meg: **Traianus Hadrianus August** (Kr.u.76. Italia - 138).

106 - 108 között Pannonia Inferior helytartója Hadrianus volt, a későbbi császár, aki a helytartói palotát építtette a Hajógyári szigeten, Aquincumi székhelyeként, Budapesten, a III. kerületben. Az első feltárásokat Rómer Flóris és Zsigmond Gusztáv végezte 1854 - 1857 között, de a bemutató helyreállítás nem történt meg, várat magára.

III. Miért írtak aranyra és miért ásták el ?

M. Fabius Quintilianus celtiber volt Hispániából és Traianus felesége is, bár délről, de Ő is onnan származott. Kézenfekvőnek látszik, hogy Pyrgi egy olyan fogadtatás helye volt ahová feltételezésem szerint Plotinia megérkezhetett, mint Traianus házasságra kiszemelt csinos és igen értelmes hölgye. Plotinia - szerintem M. Fabius hatására - a korszak figyelemre méltó nőalakjaként Athénban 100 után Epikurosz filozófiát tanult ! Az életének előző szakaszának lezárására vonatkozhat M. Fabius jogi felmentése, az aláírásával, mint Plotinia képviselője. Iavolenus az akkor még kormányzó Traianus, Birodalmi Hadseregének híres jogászként írhatta alá Pyrgi - ben a másik aranylemezt. A házasságkötés idejét, a jogi aktust, a Pyrgi lemezek keletkezési idejét a következők szerint valószínűsítem:

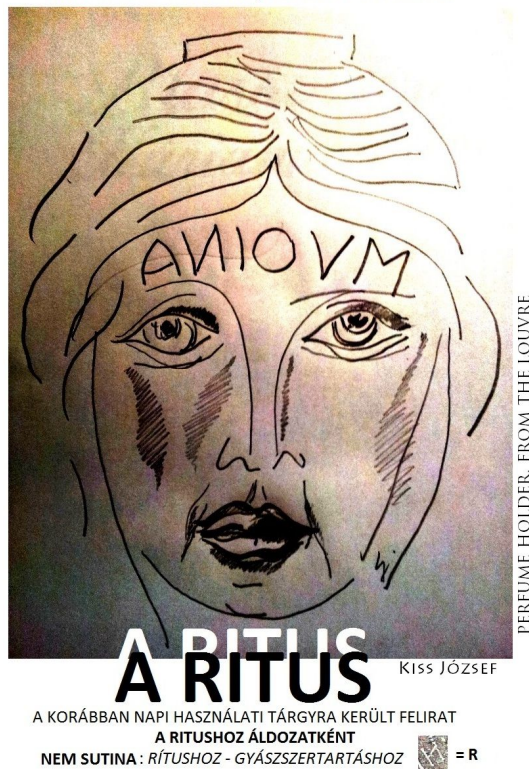
Nerva császár 97 -ben adoptálta Traianust. A házasságkötés Iavolenus Priscus germániai senatori tartózkodása után, Kr.u. 97- 98 között, az ez után kezdődő Szíriai útja előtt, Nerva császár halála előtt (Kr.u.98.) Traianus 97- es germániai kormányzósága után, de Traianus Kr.u.98. januári trónra lépése előtt történhetett.

A Pyrgi lemezeket tehát Kr.u. 97. - és 98. januárja közötti időszakban írhatták, Traianus és Plotinia házasságkötését megelőző jogi alapszerződésként, érthetően aranyra.

Biztosítékként megfelelő megőrzésre, ládába helyezve, mélyre ásták el az ősi etruszk templomban (ma Santa Severa) Cerveteri etruszk várostól 10 km - re, Rómától 40 km - re.

letölthető PDF - ben közlöm a Pyrgi Aranylemezek fordítását

MEMENTO: UMBRIA, ITALY 2016. 08.24.



5. kép Az Etruszk írások olvasási lehetősége igen fontos. Kiss József

IV. Nem hamuka ?

Az aranylemezek írása etruszk besorolású, de mint ahogy az eddigi vizsgálataim során is kimutattam, szintén nagyszámban használ Ó - magyar, Kárpát - medence, Székely- magyar rovást, ami lényegében lehetővé teszi az olvasást! Az olvasás betűről betűre történik, minden követhető. Az általam használt olvasási módszer nem azonos egy betűhalmazra helyezett rácshálóval, aminek véletlen megfelelései lehetnek. A következő megfelelési sorrendben kerül olvasásra az eredeti szöveg *tehát a rovás és olvasásának szabályai szerint, de latinosan, hiszen azt tanuljuk, balról:*

1./ először hangok kerülnek olvasási sorrendben a kiejtés, hanglejtés és írás szabályai szerint

2./ a fonetikus elhangzó lehetőség a latin szó írásának megfelelően, latin szavak egymás utáni leírásra kerülnek

3./ a latin szó szótári fordítása szerinti, jelen esetben magyar értelemmel, a magyarra fordított latin szavak egymásután leírásra kerülnek

4./ a latin mondatok és magyar mondatok értelmes, összefüggő szöveggé olvashatóak.

Az értelmes mondatokká és értelmes, összefüggő tartalmú szöveggé összeállt fordítás, ilyen együttállását véletlennek vagy akár szándékosan ferdített jelenségként értékelni képtelenség ! Ezzel mindenki egyetérthet matematikai valószínűség számítás nélkül is.



6. kép Tavola Cortonata, Cortonai Tábla , ókori szöveg olvasata Kiss József Foto: Free

Umbriában, *Cortonában* a földrengésektől szenvedő vidéken, az ókori kisvárosban éppen a napokban zár be (2016. 03.19. - 09. 11.) az a kiállítás ahol többek között kiállították a Pyrgi aranylemezeket is, és sok más híres etruszk emléket. A kiállítást a Museo dell'Academia Etrusca e della Citta di Cortona -ban rendezték, Gli Etruschi : Maestri di Scittura, azaz Etruszkok: Az Írás Mesterei címmel. Kár, hogy az ide vágó cikkeim megjelenésének ideje, majdnem egybeesett a rendezéssel, így a kapcsolat a jövő lehetősége.

A kiállításra a Louvre -ból kölcsönzött gyönyörű parfümtartón láthatjuk az Építészfórum -ból <http://epiteszorum.hu/kiss-jozsef> az általunk már helyes fordítással ismert feliratot.

V. Tavola Cortonata, ókori bronz tábla Cortonában

A **Cortonai tábla**, hasonlóan Tavola Eugubina már közreadott szövegéhez, általánosságban intelmeket és tanácsokat, történeti visszaemlékezéseket tartalmaz. A mellékletben szó szerint olvashatjuk végig, olyan tömören fogalmazott mondatokkal, mint például az első mondata:

1.) "Az útépítő mester pihen, ültet, kihajtó Békakorsót, szomorú."

Ókori útépítés emléke, és egykor olyan nagyon divatos növény termesztésének híre, mint a Sium Sisarium, Keleti Békakorsó, Cukorgyökér. A rómaiak kedvenc étele volt párolva, sütvé, főzve. Nagyon tűró képes, gyógyhatással is alkalmazható, valószínűleg előbb - utóbb újra divatba jön, éttermekben, otthon, kertekben. Harci cselekről, éhségről, Nepete (Nepi) kisváros lakói néha vízemelőkkkel ügyeskednek, Salassiak megmenekülnek, szent ligetben áldozás és ház megerősítése fonással, " a madarak sikert jósolnak ".

letölthető PDF- ben közlöm a Tavola Cortonata, a Cortonai Tábla ókori szövegét is.

VI. Ókori hirdetőoszlopok, Kőoszlopok feliratokkal

Az írásos emlékek különleges csoportját alkotják a kőbe vésett feliratok, amely csoport további nagyobb egységekre tagolódik, a kőemlékek sajátosságainak megfelelően. A kőbe vésett feliratok gyűjteménye, és így a feliratok védelme, dokumentálása, nem azonos a lapidáriumok gyűjteményeivel és így a megfelelő dokumentálás is csak részben megoldott ! A kőbe vésett a legősibb rovásos felirataink katalógizált gyűjteményét kellene létrehozni. A MNAMON, Ancient Writing Systems in the Mediterranean interneten is elérhető gyűjtése mintaszerű. A régészeti leletek sorával együtt gyarapodnak történelmi ismereteink is. Írásos emlékek esetében a " beszédes " emlékek, egyértelmű dokumentumát adja az ott leírtaknak.

Sok olyan oszlopszerű sírkövet találtak amiket földbe ásva egy nagyobb áldozati edénybe süllyesztve temetkezési rész elemek voltak. Egy másik csoportot viszont még a fallikus " jelentésű " kőemlékekhez is soroltak. A kőoszlopokat, amelyeket az ókori városokban, vagy határukban találtak , leginkább elfogadottan határköves besorolással állítanak ki. A feliratukat olvasva egyértelművé vált sokfélék, de egy a funkciójuk: az ókor HIRDETŐOSZLOPAI ! Tartalmuk szerint lehet városi iparosé, vagy fürdőse. Következzenek a példák:

MEMENTO: UMBRIA, ITALY 2016.08.24.



" CIPPO SEPOLCRALE " - " SÍRKŐ"
NÁPOLY RÉGÉSZETI MÚZEUM

H	S	R = "ROVÁS" BETŰK LATIN RA ÉS LATIN FORDÍTÁS MAGYARRA: SABIN ÉRCVERŐ HÍRES VÁLASZTOTT KISS JÓZSEF Táj - és kertépítész	S
T	U		U
A	T		N
R	C		I
I	E		B
A	L		A
S	E		S
S	S		I
U	U		S
N	R		H
I	A	A	
B	L	S	
A	C	S	
S	C	S	

FOTO: SAILKO 2013.

7.) Egy ércverő hirdeti magát itt, Kiss József

MEMENTO: UMBRIA, ITALY 2016.08.24.



EGY ÓKORI FÜRDŐ HIRDETŐ OSZLOPA
Kiss József táj - és kertépítész

JANTARA
 LAUTAQAM
 EVISFAUTS
 LAUTUS AQUA AMABIUS
 LEVIS FAUSTUS
 ELŐKELŐ FÜRDŐ NYÁJAS
 KÖNNYED ÁLDÁSOS

PERUGIA, MUSEO ARCHEOLOGICO

8.)
Egy ókori fürdő hirdetése, Kiss József

MEMENTO: UMBRIA, ITALY 2016.08.24.



S A R R R U R S I V R A T R N Y A
SARSI ERRO URBS SIVE RATIO RENITANTIA

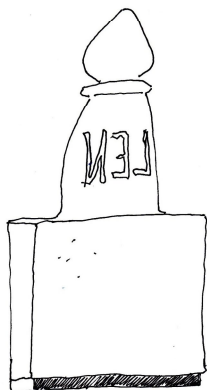
PERUGIA
MUSEO ARCHEOLOGICO

HELYREHOZZA A HIBÁT VÁROSI LAKOSOKNAK LEGYEN BÁR TÖRVÉNYI
SZEMBESZEGÜLÉS

ROVÁS LATIN ÉS LATIN - MAGYAR
Kiss József táj - és kertépítész

9.) Ókori jogi ügyek intézőjének hirdetése, Kiss József

MEMENTO: UMBRIA, ITALY 2016.08.24.



RELATUS

JEGYZŐ

Kiss József
táj - és kertépítész
etruszk hirdető oszlopok
feliratai :ROVÁS - LATIN - MAGYAR

Cippo di Chirone
Museo Archeologico Nazionale, Paestum, Italia

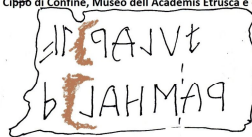


ERA AIT RENITTENTIA
SIREN NANCISCOR
ŪRNŌ - IGENT MOND
ELLENÁLLÁS NÉLKŪL
CSÁBÍTŌT KAP

SONO PUBLICO

SZÓNOKI HELY

Cippo di Cortona, Museo dell'Academis Etrusca e della Città di Cortona



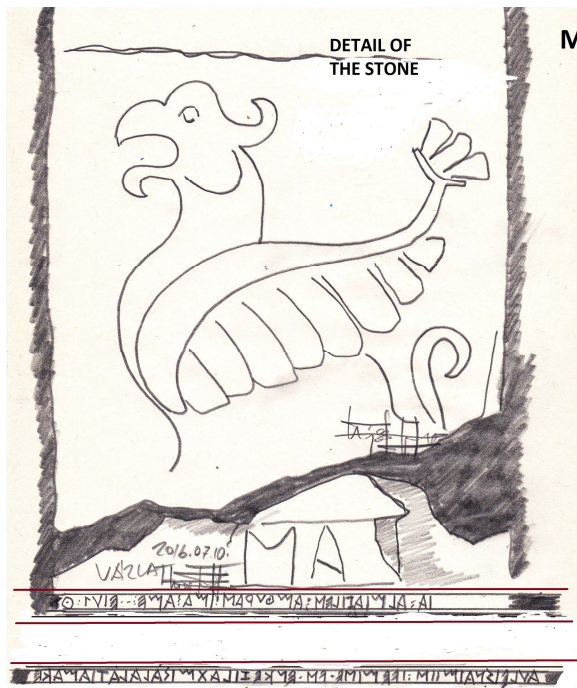
...PALUDATUS
...LARS APER

HADIKÖPENYES
KAPITÁNY LÉGIÓ

CIPPO DI CORTONA

10.) Néhány Ókori hirdető oszlop, Kiss József

Igen nemes és fontos esemény emlék a Rubiera városában talált oszlop földterületi adományozásról szóló felirata.



MEMENTO: UMBRIA, ITALY 2016.08.24.

CIPPI DI RUBIERA / VII. - VI. B.C.

MUSEO CIVICO ARCHEOLOGICO ETNOLOGICO, MODENA

Kiss József táj- és kertépítész olvasata

ROVÁS - LATIN - MAGYAR

O(RIGO) - (RI)PUI P - P(E)NUS - (C)US(T) (N)I - SUSA- U(O)NUS - S(E)P(ARO)
(C)LIVUS INLA(TUM) - USI(TATUS)

KEZDET - MEGTÁMAD / ELBITOROL / ÉLELEM ÖRZŐ NINC - SUSA* EGYEDÜL
ELVÁLASZT HEGYOLDAL /ALATT/ SZÉLESSÉGBEN SZOKÁS SZERINT

P(E)CUS NUS(QUAM) ITUS LUS(CUS) LUS(TRAL)IS N(E)XUS LIV(I)
P(E)C(CO) N(E)P(OS) S(E)N(E)CO P(E)SIN(US) P(A)VI(DE) SI(L)INIUS
(CO)NSI(DO) PLU(T)US

BAROM SEHOL SEM MEGY FÉLSZEMŰ ENGESZTELŐ ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS
(E) KITÖRÖL TÉVEDÉS(T) UTÓDOK ELSZÓLIT PESSINUS** RÉMÍTŐEN
SI(L)INIUS / SILENIUS / *** MEGSZÚNIK MINKET PLU(T)US ****

*SUSA: VÁROS TORINÓ KÖZELÉBEN NYUGATRA

**PESSINUS: CYBELE KULTUSZ FŐ HELYE GALATIÁBAN

***SILENIUS: ERDŐ SZELLEME, BACCHUS NEVELŐJE

****PLUTUS: GAZDAGSÁG ISTENE

11. Kép Rubiera, Földadományozó szerződés oszlopa, Kiss József



MEMENTO: UMBRIA, ITALY 2016.08.24.



CORCIANO, ANTIQUARIUM COMMUNALE

(CAPIT)ULAN(S) S(E)R(E)THEP
UN(A) ELUA LARS
(C)ELT(AE) TE(RRA) LUA (S)ERA P(ENITENTIA)
IS UC(L)I(SCO)R ES (N)ATI(O) ECA(STO)R
(A)IC(E)

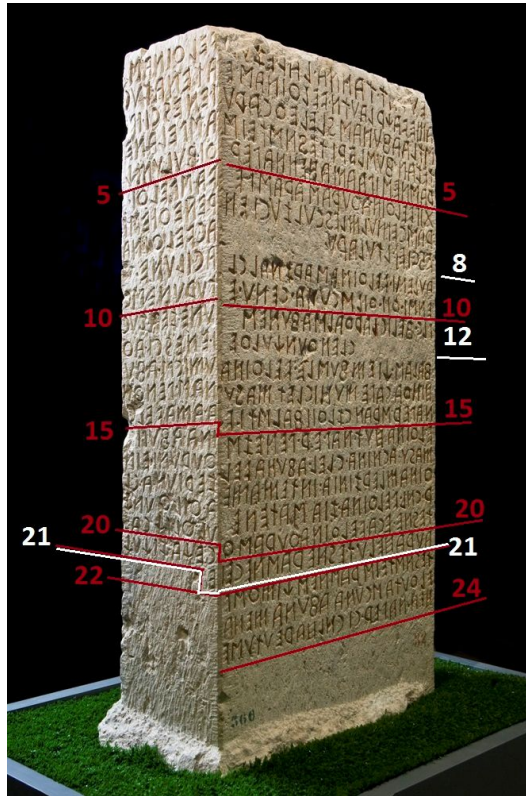
Kiss József
táj- és kertépítész

BEHÓDOLÓ SZERETET
EGYSZERRE ELŰZ FEJEDELEM
KELTÁK ORSZÁGA LUA KÉSŐI BÁNAT
Ő BOSSZÚT ÁLL VAGY NÉPEM, BECSÜLETEMRE
BARÁTOM

12. Kép Corciano Fogadalmi kő, 5 km- re a Perugai kőtől, szintén Pannon SZERETET szóval. Kiss József

Különleges helyet foglal el a Cippo di Perugia / Perugai Kő. Az intelmeket, amit sok magyar szóval kőbe faragott a mester, Pannon írású szövegűnek tarthatunk. (A Pannonon nép ebben az időben az Adriai tengerparttal is rendelkezően, közvetlen és ősi etruszk, itáliai kapcsolátú nép lehetett. A Pannonok adták Pannonia Provincia nevét.) A bővebb ismertetést itt most nélkülözve - a KŐ című szaklapban is bemutatásra kerül - és részben korábban már itt is közreadtam a fordítást amit most teljességében és némileg módosítva ismertetek a mellékletben.

letölthető PDF melléklet: a Cippo di Perugia, Perugai Kő teljes fordítása, Kiss József



13. Kép A Perugai kő elemzéshez jelölten, Kiss József , fotó: SBAUmbria 2014.



14.) kép M. Fabius Quintilianus szobra, Calahorra, Spain foto: Telle



15. kép Az ókori Itália fő úthálózata foto: NielsF 2006. és a lelőhelyek Kiss József

Az ókori szövegek és tárgyak feliratainak szövegismertetése olyan új távlatokba vezetnek ami számunkra a közvetlen kötődés okán bár szokatlan lehet, de, objektív.

Kiss József táj - és kertépítész

Jegyzetek:

- 1.) Etruszk szarkofágok feliratai, az eddig helytelenül :Metele szobor és Duenos edény néven, és mintegy tucat etruszk emlék elemzése, valamint a Cippo di Perugia B. oldal, a Tavola Eugubina, Botorrita III. szó szerinti fordításainak PDF mellékletei találhatóak:
- 2.) Encyclopaedia Britannica
- 3.) The Oxford Classical Dictionary (3. rev. ed.) 2005.

Mellékletek:

- 1.) **letölthető PDF: Pyrgi aranylemezek szövegeinek fordításai, Kiss József**
- 2.) **letölthető PDF: a Tavola Cortonata, a Cortonai Tábla fordítása, Kiss József**
- 3.) **letölthető PDF melléklet: a Cippo di Perugia, Perugai Kő teljes fordítása, Kiss József**